

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



25-01-1996
1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11

Aan de heer K. PINXTEN
Minister van Landbouw en KMO

Maria Theresiastraat 1

1040

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.103/II/PD
JJP/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 9 november 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen het ministerie van Landbouw omwille van het feit dat een in het Frans gesteld formulier ter invulling werd overgemaakt aan een Duitstalige inwoner van een gemeente uit het Duitse taalgebied.

Op de vragen van de VCT antwoordde u op 6 september 1995 het volgende : "... dat in het Waals Gewest, de praktische inrichting voor de bestrijding van de varroase door de "Union des Fédérations Provinciales d'Apiculture en Wallonie" (UFP AW) wordt uitgevoerd. Het betreft o.a. het drukken, het toezenden en het verzamelen van de formulieren. Deze worden samen met het tijdschrift : "La revue de la Belgique apicole" verdeeld. Tot nu toe zijn geen Duitse formulieren beschikbaar. Voor de volgende campagne zal aan het UFP AW gevraagd worden het nodige te doen."

Uit uw antwoord blijkt dat in het Waalse Gewest de praktische inrichting van de bestrijding van varroase gebeurt door de "Union des Fédérations Provinciales d'Apiculture en Wallonie" (UFP AW).

De UFP AW dient bijgevolg beschouwd te worden als een concessiehouder van een openbare dienst in de zin van artikel 1 § 1, 2° van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De UFP AW met zetel te Huy kan dus beschouwd worden als een gewestelijke dienst met werkkring gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied, in de zin van artikel 36 § 1 SWT.

Voor wat betreft de formulieren die voor het publiek bestemd zijn, verwijst artikel 36 § 1, derde lid SWT naar artikel 34 § 1 van diezelfde wetten.

Overeenkomstig artikel 34 § 1, derde lid stellen de desbetreffende diensten de formulieren die rechtstreeks aan het publiek worden gericht in de taal of talen die ter zake zijn opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar hun zetel gevestigd is. Nochtans wanneer de gewestelijke dienst gevestigd is in een gemeente zonder speciale taalregeling geniet het publiek uit de gemeenten van het ambtsgebied die aan een andere taalregeling onderworpen zijn of die begiftigd zijn met een speciale taalregeling, ten aanzien van de rechtstreeks afgegeven formulieren, dezelfde rechten als in genoemde gemeenten (art. 36, § 1, derde lid SWT). Overeenkomstig artikel 11 § 2 SWT stellen de gemeenten van het Duitse taalgebied de formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Duits en in het Frans.

De formulieren bestemd voor het Duitse taalgebied dienden bijgevolg in het Duits en in het Frans gesteld te zijn.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is. Zij neemt evenwel akte van het feit dat voor de volgende campagne het nodige zal gedaan worden.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS